

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка  
и прикладной лингвистики

**Фразеосемантическое поле «Артефакты» в современном русском  
языке**

**АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ**

Студента(ки) 2 курса 252 группы  
направления (специальности) 45.04.01 Филология  
Института филологии и журналистики  
Тарасовой Ольги Сергеевны

Научный руководитель

Л.В. Балашова

---

д.ф.н. проф.

подпись дата

Зав. кафедрой

О.Ю. Крючкова

---

д.ф.н. проф.

подпись дата

Саратов 2017

**Введение.** **Объектом** нашего исследования стало русское фразеосемантическое поле «Артефакты» (далее – ФСПА), то есть фразеологические единицы (далее – ФЕ), включающие в свой состав члены семантического поля (далее – СП) «Артефакты». В частности, анализу подвергались фразеологизмы, содержащие номинации бытовых и культурных артефактов. Выбор данного объекта обусловлен тем, что, с одной стороны, это СП относится к числу универсальных в языках мира, а с другой – семантика членов поля непосредственно связана с условиями жизни (бытовыми, хозяйственными, социально-экономическими, культурно-историческими) этноса.

**Предмет** исследования – принципы идиоматизации членов одного семантического поля русского языка.

**Актуальность** работы обусловлена несколькими факторами.

Во-первых, остаются дискуссионными многие теоретические проблемы, связанные с определением, принципами формирования ФЕ, соотношением семантики и внутренней формы ФЕ, а также с их местом в системе языка. [Алефиренко 2008; Бабушкин 2011; Баранов, Добровольский 2008].

Во-вторых, антропоцентрический подход к языку обуславливает активное исследование языковой картины мира (далее – ЯКМ), а фразеология считается «зеркалом жизни нации» [Маслова 2007: 268], «самым культуроносным компонентом языка» [Телия 2004: 19]. В то же время роль ФЕ в репрезентации ЯКМ разными лингвистами определяется по-разному [Борщева 2012; Веренич 2012; Жукова 2006; Хайруллина 2000].

**Цель** исследования – дать характеристику ФСП «Артефакты» в лингвистическом и когнитивно-культурологическом аспектах.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- 1) Изучить исследовательскую литературу по теории фразеологии в лингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах;
- 2) По лексикографическим источникам установить состав фразеологизмов, содержащих в своем составе члены из СП «Артефакты»;

3) Проанализировать семантику членов СП «Артефакты», входящих в состав фразеологизмов;

4) Выделить особенности семантики членов ФСПА, степень регулярности включения исследуемых фразеологизмов в различных СП;

5) Выявить основные принципы мотивации семантики исследуемых фразеологизмов, а также концептуальную основу данных принципов.

**Методологической базой** исследования является положение об антропоцентрической сущности языка, что обуславливает диалектическое единство и взаимообусловленность лингвистической, когнитивной и культурологической составляющих в формировании и функционировании всех его единиц. Цель и задачи работы определяют использование комплексной **методики** анализа материала, в том числе современные методы семантического и концептуального анализа языковых единиц в системно-структурном аспекте.

**Материалом исследования** послужили лексикографические данные толковых, семантических, фразеологических словарей, а также словарей пословиц и поговорок русского языка. Общий объем исследованного материала составил 320 ФЕ.

**Научная новизна** работы состоит в том, что впервые выполнено комплексное (структурно-семантическое, лингвокогнитивное и лингвокультурологическое) исследование русского ФСПА «Артефакты»; выявлены основные принципы формирования семантики ФЕ, включающих в свой состав члены СП «Артефакты»; определена концептуальная основа принципов формирования содержательной стороны исследуемых ФЕ; сделан вывод о специфике ЯКМ, репрезентируемой исследуемыми фразеологизмами.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что проведенный анализ позволяет уточнить принципы концептуализации действительности с помощью фразеологических единиц, влияние внутренней формы ФЕ на формирование их семантики.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что выводы и конкретный материал исследования могут быть использованы при чтении курсов по семантике, лингвокультурологии, в дальнейших исследованиях фразеологии в лингвистическом и концептуальном аспектах.

**Структура работы.** Квалификационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения, включающего словарь исследованных ФЕ.

### **Список сокращений**

КМ – картина мира

ЛСВ – лексико-семантический вариант

СГ – семантическая группа

СП – семантическое поле

СПГ – семантическая подгруппа

ФЕ – фразеологическая единица

ФСП – фразеосемантическое поле

ФСПА – фразеосемантическое поле «Артефакты»

ЯКМ – языковая картина мира

**Первая глава** посвящена изучению фразеологизмов, определению их признаков, проблемам классификации. В настоящем исследовании мы придерживаемся широкого взгляда на объект фразеологии и включаем в ее состав единицы, выполняющие как номинативную, так и коммуникативную функции. Основными онтологическими признаками ФЕ мы признаем неоднословность, устойчивость состава, воспроизводимость, идиоматичность (немотивированность), образность и отсутствие авторства. Поэтому из состава фразеологического корпуса речевые клише, штампы, крылатые выражения, прецедентные фразы. Но если крылатые выражения и прецедентные фразы утратили связь с автором, подверглись фразеологизации, то они рассматриваются нами как ФЕ.

Семантика ФЕ представляет собой сложный комплекс компонентов, в котором особую роль играет внутренняя форма ФЕ. Специфика семантики ФЕ

предопределяет их значимость в формировании, репрезентации и функционировании ЯКМ этноса. В данной работе ЯКМ понимается как «совокупность зафиксированных в единицах языка представлений народа о действительности на определенном этапе развития народа, представление о действительности, отраженное в значениях языковых знаков – языковое членение мира, языковое упорядочивание предметов и явлений, заложенная в системных значениях слов информация о мире» [Попова, Стернин 2007: 54]. Каждая ЯКМ этноспецифична, что не исключает наличия в ней общих с другими ЯКМ черт. Фразеология любого языка представляет собой «нишу» для кумуляции мировидения и неразрывно связана с материальной, духовной культурой этноса, с его культурно-национальным опытом и традициями.

**Вторая глава** посвящена анализу собранного материала. Как показал анализ, наименования артефактов обиходного и социально-культурного назначения играют важную роль в формировании большого числа фразеологизмов в широком смысле слова (коллокаций, идиом, паремий) в русском языке – 320 ФЕ, что свидетельствует о значимости этой семантической области для ЯКМ, отраженной во фразеологии. Однако степень регулярности членов разных СГ в рамках поля «Артефакты» далеко не одинаковая.

Неравномерность использования номинаций различных артефактов препятствует формированию единой структуры фразеосемантического поля, причем это присуще не только тем семантическим группам, члены которых фиксируются в небольшом числе ФЕ.

В большинстве же семантических групп и подгрупп достаточно активно включаются в процесс идиоматизации члены одной парадигмы или одного ряда, причем выбор таких рядов и парадигм концептуально значим, поскольку он свидетельствует о системе предпочтений создателей фразеологизмов.

Об ориентации ЯКМ, отраженной в исследуемом фразеологическом корпусе, на традиционную русскую картину мира свидетельствует тот факт, что абсолютное большинство используемых в ФЕ лексем – исконно русские

или заимствованные до XX века. Связь с народной традицией проявляется также в том, что значительная часть зафиксированных в ФЕ лексем – диминутивы.

**Третья глава** посвящена семантике членов фразеосемантического поля «Артефакты» и принципам ее мотивации. Как показал анализ, члены ФСПА очень разнообразны по семантике, но количество исследованных фразеологизмов в разных полях далеко не одинаково. Наиболее последовательно ФЕ, включающие в свой состав лексемы из СП «Артефакты», характеризуют человека в нескольких аспектах: как биологический вид, как личность и как члена социума. Достаточно регулярно указанные фразеологизмы именуют абстрактные понятия, причем в большинстве случаев значения данных ФЕ связаны с человеком: в них обычно дается экспрессивная оценка значимости, количества, степени проявления различных процессов, явлений и т.п. Это свойство присуще также самому малочисленному в составе ФСПА полю «Природа». Тем самым, можно утверждать, что семантике исследованных фразеологизмов присущ антропоцентризм, что соответствует общей характеристике фразеологической системы языка.

Разрозненность значений членов ФСПА обуславливает отсутствие единых моделей их мотивации. В каждом отдельном поле можно выделить более или менее регулярные принципы формирования ФЕ. В частности, регулярно мотивация значений исследованных ФЕ так или иначе связана с метонимическим и метафорическим переосмыслением основных функций, стереотипных ситуаций, в которых используются именуемые артефакты, и т.п. (ср.: младенческий возраст ассоциируется с детской мебелью; вступление в брак и смерть – с культовыми артефактами, используемыми в соответствующих ритуалах; пьянство – со специализированной посудой для алкоголя). В ряде случаев единые принципы мотивации обнаруживаются в нескольких полях и группах. Например, уподобление самого человека или частей его тела артефактам, прежде всего – бытовым, как правило, выражает ироничное, пренебрежительное отношение к именуемой личности.

Однако все эти принципы не оформляются в четкие модели, аналогичные, например, концептуальным метафорическим моделям, а функционируют только как тенденции.

**Заключение.** Как показал анализ, СП «Артефакты» (группы, именующие предметы обихода и социально-культурные реалии) – активный источник формирования русских коллокаций, идиом и паремий, что свидетельствует о значимости этой тематической области для ЯКМ, отраженной во фразеологии. Согласно статистике, ядро ФСПА составляет СГ «Предметы обихода», околядерную зону СГ «Знаки отличия, деньги, документы», ближайшую периферию – СГ «Культовые предметы» и СГ «Предметы, относящиеся к спорту, зрелищам, играм», дальнюю периферию – «Печатные издания, рукописи, полиграфия». Поскольку почти три четверти фразеологизмов из ФСПА составляют члены СГ «Предметы обихода», можно утверждать, что бытовые артефакты представляются создателям русской фразеологии более важными, нежели те предметы, которые связаны с культурной, религиозной и социальной жизнью носителей языка.

Избирательность в использовании номинаций различных артефактов в каждой из СГ препятствует формированию единой структуры фразеосемантического поля. Но сам выбор подгрупп, рядов и парадигм для регулярного формирования ФЕ концептуально значим, поскольку он свидетельствует о системе предпочтений создателей фразеологизмов. Так, в составе фразеологизмов с членами СГ «Культовые предметы» преимущественно используются номинации артефактов, связанных с главными ритуальными событиями в жизни человека (бракосочетанием и погребением). В составе фразеологизмов с членами СГ «Знаки отличия, деньги, документы» употребляются в основном лексемы из подгруппы «Денежные единицы и знаки».

Концептуально значимым оказывается также выбор конкретных лексем для включения в состав фразеологизмов. Это, как правило, именованья предметов, которые либо используются в бытовой и социально-культурной

сферах в течение нескольких столетий, либо употреблялись в прошлом. Номинации современных реалий, вошедших в употребление носителей языка в XX в., единичны. Следовательно, исследуемое фразеосемантическое поле репрезентирует по преимуществу традиционную картину мира.

Характерная особенность семантики членов ФСПА – ее исключительный антропоцентризм. Абсолютное большинство фразеологизмов характеризует физиологические, личностные, социальные, событийные аспекты жизни человека. Кроме того, в других СП природные явления, абстрактные понятия обычно именовались и оценивались с антропоцентрической точки зрения. Другой особенностью семантики исследованных ФЕ становится ее регулярная диффузность. В концептуальном плане это отражает восприятие отдельных составляющих внеязыковой действительности (в первую очередь – человека) в их диалектическом единстве. Например, типична комплексная характеристика свойств природы человека (особенно нравственно-этической стороны личности) с его межличностными, социальными отношениями.

Концептуально значимой оказываются как сигнификативная, так и прагматическая составляющие значений ФЕ, причем отраженной в семантике членов ФСПА картине мира присуща амбивалентность. С одной стороны, носители языка ставят духовное, этическое выше материального, внешнего; позитивно оценивают коллективизм, активную жизненную позицию, стремление к успеху, а с другой – их взгляд на жизнь достаточно пессимистичен: в ФСПА преобладают именованные ситуации, связанных с негативными свойствами человека, с бедностью, невозможностью справиться с трудностями и т.п. В целом картину мира, отраженную во фразеологизмах, отличает фатализм.

Специфика отбора лексем для формирования фразеологизмов и семантики этих ФЕ обуславливает основные особенности в принципах мотивации их значений. В частности, ни в ФСПА в целом, ни в каждом из СП, куда включаются члены фразеосемантического поля, единых моделей

формирования значений ФЕ на базе определенного типа переосмысления их внутренней формы нет. Однако можно выделить более или менее устойчивые тенденции в такой мотивации.

Наименования артефактов играют в процессе формирования семантики ФЕ ведущую или вспомогательную роль. Например, номинации денежных знаков регулярно используются в СП «Характер и поведение человека», «Человек и социум», «Жизнь человека в деятельном и событийном аспектах», «Абстрактные понятия», и во всех этих полях наличие / отсутствие денег переосмысливается как наличие / отсутствие какого-либо признака, свойства и др. а знаки разного достоинства – как степень проявления данных признаков, свойств: разного имущественного положения, оценки личности, успешности / безуспешности деятельности, степени проявления отвлеченного признака и т.п.

В любом случае самым типичным становится метонимическое, метафорическое и символическое расширение, когда артефакты становятся средством обозначения социального, финансово-экономического, личностного статуса человека и др. Выбор же конкретных артефактов во многом отражает преимущественно традиционную жизнь этноса.

Однако все эти принципы не оформляются в четкие модели, аналогичные, например, концептуальным метафорическим моделям, а функционируют только как тенденции. На наш взгляд, это подтверждает точку зрения ряда исследователей (см. главу 1), что самостоятельной семантической системы и самостоятельной ЯКМ фразеология не формирует.

### **Список использованной литературы:**

1. Алефиренко Н.Ф. Фразеология в свете современных лингвистических парадигм. – М.: Изд-во «Элпис», 2008. – 271 с.
2. Бабушкин А.П. Здравый смысл, «возможные миры» и прототипы фразеологических концептов // Когнитивная лингвистика: новые парадигмы и новые решения. – М.: ИЯ РАН, 2011. С. 3-8.
3. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Аспекты теории фразеологии. – М.: Знак, 2008. – 656 с.

4. Борщева О.В. Концептуальное поле «ТРУД» сквозь призму идиоматики (на материале русского и английского языка): Дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2012. – 317 с.
  5. Веренич Т.М. Черты национального характера во фразеологической картине мира (на материале французского и русского языков) // Филология и лингвистика в современном обществе. – М.: Ваш полиграфический партнер, 2012. С. 51-53.
  6. Жукова А.Г., Мандрикова Г.М. Фразеологическая агнонимия: к постановке проблемы/ Русский язык: исторические судьбы и современность: Труды и мат-лы II Международного конгресса исследователей русского языка. – М., 2000. С. 204-205
  7. Маслова В.А. Homo lingudlis в культуре. – М.: Гнозис, 2007. – 320 с.
  8. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. – 314 с.
  9. Телия В.Н. Культурно-языковая компетенция: ее высокая вероятность и глубокая сокровенность в единицах фразеологического состава языка // Культурные слои во фразеологизмах и дискурсивных практиках. – М.: Языки славянской культуры, 2004. С. 19-31.
- Хайруллина Р. Х. Фразеологическая картина мира: от мировидения к миропониманию. Уфа: Изд-во Башкир. ун-та, 2000. – 285с.